

**JELENTÉS****a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalnak a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó  
elszámolásáról a Hivatal válaszaival együtt**

(2004/C 324/15)

**TARTALOMJEGYZÉK**

	<i>Bekezdések</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS .....	1	107
A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE .....	2–5	107
ÉSZREVÉTELEK .....	6–10	107
1–4. táblázat .....		108
<b>A Hivatal válasza</b> .....		112

**BEVEZETÉS**

(1) A Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (a továbbiakban: „Hivatal”) az 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> alapján hozták létre. A Hivatal megbízása a védjegyekkel és a formatervezéssel kapcsolatos közösségi jogszabályok végrehajtására terjed ki, amelyek egységes oltalmat biztosítanak a vállalkozások számára az Unió teljes területén. Az 1. táblázat a Hivatal hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze a Hivatal által megadott adatok alapján.

**A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE**

(2) Ezt a véleményt a 40/94/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 137. cikke (2) bekezdésének értelmében a Hivatal költségvetési bizottsága kapja.

(3) A Számvevőszék megvizsgálta a Hivatalnak a 2003. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó elszámolását. A 2002. február 28-i 40/94/EK tanácsi rendelet 119. cikke (2) bekezdése c) pontjának megfelelően a Hivatal költségvetésének végrehajtása az elnök felelősségi körében történt. A 40/94/EK tanácsi rendelet 138. cikke alapján elfogadott belső pénzügyi rendelkezések értelmében az elnök felel az éves elszámolás összeállításáért és benyújtásáért <sup>(2)</sup>. A Számvevőszék az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikkének megfelelően köteles megvizsgálni ezt az elszámolást.

(4) A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. A Számvevőszék megvizsgálta a számviteli bizonylatokat, és alkalmazta a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárásokat.

(5) A Számvevőszék vizsgálata megfelelő bizonyossággal szolgált arra nézve, hogy a 2003. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó elszámolás megbízható, és az alapjául

szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek. Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék e jelentésben kifejtett véleményének érvényét.

**ÉSZREVÉTELEK**

(6) A 2. táblázat tartalmazza a 2003-as pénzügyi év előirányzatainak és az azt megelőző pénzügyi évről áthozott előirányzatok végrehajtását. A Hivatalnak a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó eredménykimutatását és beszámolóját a 3. és 4. táblázat foglalja össze.

(7) Az átvitt előirányzatok összértéke elérte a 18,3 millió EUR-t. Alaposabban meg kellene fontolni, hogy az átvitelre valóban szükség van-e. Az összeg 35 százalékából álló mintán végzett vizsgálatok körülbelül 586 000 EUR értékű igazolatlan átvitelt tártak fel, ebből 350 000 EUR-t visszakeresési jelentésekre, 236 000 EUR-t pedig szakmai képzési tevékenységekre vittek át.

(8) Az átvitelek jelentős része előzetes kötelezettségvállalásokból származik, amelyek teljes felhasználatlan egyenlegét átviszik az év végén, még akkor is, ha az egyenleg egy része vagy egésze nem kötődik szabályos szerződésbeli kötelezettségekhez. Mindez szabálytalan.

(9) A szoftverhasználati engedélyeket és a szoftvereket nem szerepeltetik a befektetett eszközök között, megszegve ezáltal a készletgazdálkodási rendeletet <sup>(3)</sup>. Ezek értéke 2003. december 31-én körülbelül 700 000 EUR-ig terjedő összegre rúghatott.

(10) A Hivatal a Számvevőszék korábbi észrevételei <sup>(4)</sup> ellenére sem vizsgálta felül a készletgazdálkodási rendszert: a felelősségi körök továbbra is pontatlanul meghatározottak, a szakképzés még mindig elégtelen. Ilyen körülmények között nehéz helyesen gazdálkodni a készletekkel. Egy fizikai leltárellenőrzés során például egyáltalán nem találták a számlákon körülbelül 500 000 EUR értéken nyilvántartott számítógépes felszereléseket és berendezéseket.

E jelentést a Számvevőszék 2004. szeptember 29–30-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék részéről  
Juan Manuel FABRA VALLÉS  
elnök

<sup>(1)</sup> HL L 11., 1994.1.14.

<sup>(2)</sup> A 40/94/EK tanácsi rendelet 137. cikke (1) bekezdésének alapján a Hivatalnak a 2003-as pénzügyi évre vonatkozó bevételi és kiadási beszámolóját 2004. február 28-án állították össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely azt 2004. szeptember 24-én kapta kézhez. A beszámolóról a jelentéshez csatolt táblázatok adnak összefoglaló bemutatást.

<sup>(3)</sup> A 2000. december 29-i 2909/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 336., 2000.12.30., 75. o.).

<sup>(4)</sup> A 2002-es pénzügyi évről szóló jelentés (13) bekezdése (HL C 319., 2003.12.30., 84. o.).

1. táblázat  
Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (Alicante)

Áruk szabad mozgása	Célkitűzés	Feladatok	Irányítás	A Hivatal rendelkezésére bocsátott eszközök (2002-es adat)	Termékek és szolgáltatások 2003-ban
<p>A Szerződésből eredő közösségi hatáskör</p> <p>Az ipari és kereskedelmi tulajdon védelme által indokolt tilalmak vagy korlátozások nem lehetnek önkényes megkülönböztetés vagy a tagállamok közötti kereskedelem rejtejt korlátozásának eszközei. (Idézet a Szerződés 30. cikkéből)</p> <p>Tilos a Közösségen belüli szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó minden korlátozás a tagállamok olyan állampolgárai tekintetében, akik a Közösségnek nem abban a tagállamában leteltek igénybe vevő személy. (Idézet a Szerződés 49. cikkéből)</p>	<p>A parlamentari és tanácsi rendelethez meghatározott hivatali hatáskör – a Tanács 1993. december 20-i 40/94/EK rendelete</p> <p>Végrehajtani a védjegyekkel és a formatervezéssel kapcsolatos közösségi jogszabályokat, amelyek egységes oltalmat biztosítanak a vállalkozások számára az Unió teljes területén</p>	<p><b>Feladatok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A lajstromozás iránti kérelmek fogadása és iktatása</li> <li>– A bejegyzés feltételeinek és a közösségi jogszabályoknak való megfelelés vizsgálata</li> <li>– Már létező nemzeti védjegyek keresése a tagállamok iparjogvédelmi hivatalaiban</li> <li>– Kérelmek nyilvánosságra hozatala</li> <li>– Harmadik felek által beadott felszólalások vizsgálata</li> <li>– Kérelmek elutasítása vagy bejegyzése a lajstromba</li> <li>– A visszavonási vagy érvénytelenítési kérelmek vizsgálata</li> <li>– A döntések elleni fellebbezések kezelése</li> </ul>	<p><b>Igazgatótanács</b></p> <p><b>Összetétel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– a tagállamok egy-egy képviselője és</li> <li>– a Bizottság egy képviselője</li> </ul> <p><b>Feladatok:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– tanácsadás az elnökek olyan ügyekben, amelyekért a Hivatal felelős és jelöltlisták készítése (120. cikk) az alábbi tisztviselőkre: elnök, alelnökök, a fellebbezési tanács elnöke és tagjai</li> </ul> <p><b>2. A Hivatal elnöke</b></p> <p>A Tanács nevezi ki az igazgatótanács által összeállított, legfeljebb három jelöltet tartalmazó lista alapján</p> <p><b>3. Költségvetési bizottság</b></p> <p><b>Összetétel:</b></p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság egy képviselője és helyettesei</p> <p><b>Feladatok:</b></p> <p>A költségvetés és a pénzügyi szabályzat elfogadása, mentesítés biztosítása az elnökek és a visszakeresési jelentések költségeinek megállapítása.</p> <p><b>4. Döntések az eljárások keretében</b></p> <p>Döntéseket az alábbiak hoznak:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) a <b>védjegyelbírálok</b></li> <li>b) a <b>felszólalási osztályok</b></li> <li>c) a <b>védjegyigazgatási és jogi osztály</b></li> <li>d) a <b>törlési osztályok</b></li> <li>e) és a <b>fellebbezési osztályok.</b></li> </ol> <p><b>5. Külső ellenőrzés</b></p> <p>Európai Számvevőszék</p> <p><b>6. A költségvetési beszámoló elfogadásáért felelős hatóság</b></p> <p>A Hivatal költségvetési bizottsága</p>	<p><b>Tejles költségvetés</b></p> <p>157 millió EUR (155 millió EUR), amiből a Közösség hozzájárulása: 0 % (0 %)</p> <p><b>A személyzet tagjainak száma 2003. december 31-én:</b></p> <p>A létszámtervben szereplő állások száma: 675 (675), ebből betöltött: 650 (633)</p> <p>+ 31 (*) egyéb alkalmazott (kisegítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és ideiglenes alkalmazottak)</p> <p>A <b>tejles létszáma:</b> 681 (*) fő,</p> <p>amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– operatív feladatok: 423 (*) fő,</li> <li>– adminisztratív feladatok: 245 (*) fő,</li> <li>– vegyes feladatok: 13 (*) fő.</li> </ul> <p>(*): nem állnak rendelkezésre adatok 2002-re.</p>	<p><b>Védjegyek</b></p> <p>Kérelmek száma: 57 637</p> <p>Bejegyzések száma: 34 290</p> <p>Felszólalási ügyek száma: 9 929, ebből rendezett: 9 396</p> <p>Fellebbezések a fellebbezési osztályokhoz: 719</p> <p>A bejegyzéshez általában szükséges idő (felszólalások vagy fellebbezések nélkül):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– nyilvánosságra hozatal előtti: 12 hónap</li> <li>– a nyilvánosságra hozatal és a bejegyzés között: 6 hónap</li> </ul> <p><b>Formatervezés</b></p> <p>Beérkezett formatervek: 37 084</p> <p>Bejegyzett formatervek: 24 801</p>

Forrás: A Hivatal által közölt adatok.

2. táblázat  
**Belső Piaci Harmonizációs Hivatal – A 2003-as pénzügyi év költségvetésének végrehajtása**

A bevételek forrása	Bevételek		Kiadások										Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2003-as költségvetés és 2002-es pénzügyi év)					
	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A költségvek eloszlása			Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			előirányzatok	előirányzott	kifizített	átvitt	törölt
			bevélt	előirányzott	kifizített	átvitt	törölt	fennálló kötelezettségek vállalkozások	kifizített	törölt	törölt							
Díjak	101,4	105,6	I. cím Személyi juttatások	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0		
Egyéb bevételek	4,3	4,9	II. cím Működési kiadások	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2		
Az előző költségvetési év eredménye	51,7	55,4	III. cím Tevékenységi kiadások	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7		
			X. cím Tartalékok	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7		
<b>Összesen</b>	157,4	165,9	<b>Összesen</b>	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6		

Megjegyzés: Az összegekben a kerékkítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: A Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatal saját pénzügyi kimutatásaiban közölt adatainak összegzése.

## 3. táblázat

## Belső Piaci Harmonizációs Hivatal – A 2003-as és 2002-es pénzügyi év eredménykimutatása

(1 000 EUR)

	2003	2002
<b>Bevételek</b>		
Saját bevétel	107 056	97 329
Pénzügyi bevétel	3 460	3 141
<b>Összes bevétel (a)</b>	<b>110 516</b>	<b>100 470</b>
<b>Költségvetési kiadások a pénzügyi évre</b>		
<i>Személyi juttatások – a költségvetés I. címe</i>		
Kifizetések	47 416	46 106
Átvitt előirányzatok	1 168	934
<i>Működési kiadások – a költségvetés II. címe</i>		
Kifizetések	16 366	15 095
Átvitt előirányzatok	7 891	9 718
<i>Tevékenységi kiadások – a költségvetés III. címe</i>		
Kifizetések	14 137	16 431
Átvitt előirányzatok	9 262	8 651
<b>Összes kiadás (b)</b>	<b>96 240</b>	<b>96 934</b>
<b>A pénzügyi év eredménye (a – b)</b>	<b>14 276</b>	<b>3 536</b>
Az év egyéb kiadásai/céltartalékai		
<b>Céltartalék eljárási kiadásokra</b>	<b>1 094</b>	<b>– 1 363</b>
<b>Részösszeg</b>	<b>1 094</b>	<b>– 1 363</b>
Előző pénzügyi évről áthozott egyenleg	55 368	51 349
Átvitt és törölt előirányzatok	1 506	1 817
Az előző év igénybe nem vett újra felhasználható összegei	115	11
Céltartalék az előző évekhez kapcsolódó eljárási kiadásokra	0	0
Árfolyam-különbségek és rendkívüli bevételek	– 6	17
<b>A pénzügyi év mérlege</b>	<b>72 353</b>	<b>55 368</b>

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: A Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatal saját pénzügyi kimutatásaiban közölt adatainak összegzése.

## 4. táblázat

## Belső Piaci Harmonizációs Hivatal – 2002. és 2003. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

Eszközök	2003	2002	Források	2003	2002
<b>Befektetett eszközök</b>			<b>Állótolke</b>		
Ingatlanok	26 747	26 286	Saját tőke	27 921	28 065
Berendezések és felszerelések	3 828	3 783	Pénzügyi év mérlege	72 353	55 368
Szállítási eszközök	115	111	Részösszeg	100 274	83 433
Számítástechnikai felszerelések	11 241	9 636	<b>Hosszú lejáratú kötelezettségek</b>		
Immateriális javak	24	24	Hosszú lejáratú hitelezői állomány	24	23
Értékcsökkenési leírás	- 14 035	- 11 775	Részösszeg	24	23
Részösszeg	27 920	28 065	<b>Rövid lejáratú kötelezettségek</b>		
<b>Forgóeszközök</b>			Automatikus áthozatalok	18 322	19 303
Beszállítók és kiküldetések	200	167	Előlegek ügyfelektől	29 395	22 289
Egyéb követelések	107	89	Kinnlevő állományok	51	14
Részösszeg	307	256	Egyéb hitelezők	757	664
<b>Készpénzszámlák</b>			Céltartalék eljárási kiadásokra	13 644	14 738
Bankszámlák	134 239	112 256	Részösszeg	62 169	57 008
Pénztár	1	2	<b>Függő számlák</b>		
Részösszeg	134 240	112 258	Újra felhasználható összegek	0	115
			Részösszeg	0	115
<b>Összesen</b>	<b>162 467</b>	<b>140 579</b>	<b>Összesen</b>	<b>162 467</b>	<b>140 579</b>

Megjegyzés: Az összegekben a kerekítés miatt eltérések fordulhatnak elő.

Forrás: A Hivataltól származó adatok. A táblázat a Hivatal saját pénzügyi kimutatásaiban közölt adatainak összegzése.

**A HIVATAL VÁLASZAI**

(7) A visszakeresési jelentéseket illetően, az ezeket a jelentéseket kezelő számítógépes alkalmazásban végzett kijavítások, az éves kiigazítás eltörlése 2004. január elsejétől és az egyes nemzeti hivatalok által elvégzendő specifikus feladatok összeállítása hozzájárul az átcsoportosítandó előirányzatok jobb értékeléséhez. A szakképzést illetően, a feladatokhoz társított előírásokat a 2004 augusztusában, illetve decemberében kezdődő két vizsgálat során tekintik át. Az összegeket a megvalósított intézkedések függvényében szabadítják fel.

(8) A Hivatal figyelembe vette az észrevételeket és meg fogja hozni a szükséges intézkedéseket az ideiglenes feladatokhoz kapcsolódó átvihető összegek csökkentése érdekében.

(9) A Hivatal minden érintett szerződést meg fog vizsgálni azért, hogy meghatározhassa az immateriális javak rögzítendő pontos összegét a Bizottság 2909/2000/EK rendeletének megfelelően.

(10) 2003-tól a Hivatal számos, készletgazdálkodását javító intézkedést hajtott végre, a készleteket egyetlen részleg alá rendelte, a címsorokat a Bizottság címsoraihoz igazította és felülvizsgálta eszközeinek besorolását és átminősítését. A felelősségi körök meghatározását és a szakképzést illetően, a Hivatal jelenleg a készletgazdálkodási rendeletet és a kapcsolódó eljárásokat vizsgálja felül, továbbá írásbeli utasításokat állít össze a fizikai leltárellenőrzéshez.